



## PARTNERSCHAPS- EN DIENSTENOVEREENKOMST

### TUSSEN

- 1) Vzw PointCulture, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1160 Oudergem, Vriendschapsplein 6, met ondernemingsnummer 0408.336.247, in deze rechtsgeldig vertegenwoordigd door de heer de Vuyst, Tony, algemeen directeur,  
Hierna "**PointCulture**" genoemd.

### EN

- 2) De Stad Brussel, hier vertegenwoordigd door het College van Burgemeester en Schepenen, in wiens naam optreden in uitvoering van de beslissing van de Gemeenteraad van ..... Mevrouw Faouzia HARICHE, Schepen belast met Openbaar Onderwijs, Jeugd en Human Resources en de heer Luc SYMOENS, Stadssecretaris van de Stad Brussel, in de hoedanigheid van inrichtende macht van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Hierna de "Handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" genoemd

De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en PointCulture worden hierna gezamenlijk aangeduid als "**de partijen**" en individueel als "**de partij**".

### OVERWEGENDE DAT

- A. De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en PointCulture reeds samenwerken bij projecten in verband met culturele mediatie en deze samenwerking zal worden geïntensiveerd in het kader van de uitwerking en tenuitvoerlegging van de programmacontracten die hen binden aan de Federatie Wallonië-Brussel:
  - a. PointCulture in het kader van de technische overgangsovereenkomst die haar tot 30 juni 2022 verbindt met de federatie Wallonië-Brussel en onder de opschortende voorwaarde van het programmacontract voor de periode van 1 juli 2022 tot 31 december 2026, dat uitdrukkelijk voorziet in een ondersteunende opdracht op het gebied van de openbare lectuurvoorziening;
  - b. De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van haar opdrachten en het ontwikkelingsplan voor lectuur voor de periode 2021-2025;
- B. PointCulture wenst en in staat is om de diensten te verlenen zoals omschreven in de **Erreur ! Source du renvoi introuvable.** aan de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- C. De partijen met elkaar overleg hebben gepleegd om de structuur en de wijze waarop hun doelstellingen kunnen worden bereikt op voldoende gedetailleerde wijze te bespreken.

- D. De partijen derhalve wensen deze overeenkomst aan te gaan teneinde de voorwaarden vast te stellen en te documenteren die het kader zullen vormen van hun relatie.

## **WORDT DAAROM HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:**

### **TITRE I. Algemene bepalingen**

#### **Article 1. Duur**

- 1.1 Het contract kadert in de technische overgangsovereenkomst tussen PointCulture en de Federatie Wallonië-Brussel, die voorziet in de oprichting van een partnerschap tussen PointCulture en de bibliotheken van het openbaar netwerk voor lectuurvoorziening bij wijze van een te hernemen projectvoorstel in het programmacontract dat tussen PointCulture en de Federatie Wallonië-Brussel moet worden gesloten voor de periode van 1 juli 2022 tot 31 december 2026.
- 1.2 Het wordt gesloten voor de periode van 1 juli 2022, of vanaf het moment van ondertekening van deze overeenkomst, tot 31 december 2026, onder voorbehoud van de goedkeuring van een programma-overeenkomst tussen PointCulture en de Federatie Wallonië-Brussel door eenvoudige kennisgeving door PointCulture van het besluit om het programmacontract goed te keuren vóór 30 juni 2022.
- 1.3 Daarna kan de overeenkomst automatisch worden verlengd voor opeenvolgende periodes van vijf (5) jaar.

#### **Article 2. Beschrijving van de diensten**

- 2.1 PointCulture biedt de volgende diensten aan de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die deze aanvaardt:
- i. Beheer en opvolging van projecten*
- de component geluiden en beelden over specifieke thema's (bv. Fureur de lire "inclusiviteit", Lire Autrement, Zéro déchets, Du roman à l'écran, of in samenwerking;
  - het opzetten en evalueren van reizende tentoonstellingen;
  - het opzetten van activiteiten in het veld;
  - de bestaande bibliotheekactiviteiten aanvullen met een geluids- en beeldcomponent (waardoor de culturele rechten van de gebruikers zouden worden uitgebreid).
  - organisatie van opleidingscursussen voor bibliothecarissen in de vorm van mentorschap (pijlers audio en video/cinema);
  - het ontwerpen van geluids-, beeld- en digitale animaties;
  - de opstelling en terbeschikkingstelling van thematische bibliografieën of bundels;
  - het ontwerp van kant-en-klare animaties zodat bibliothecarissen over animatie-instrumenten beschikken voor gebruik in de klas als onderdeel van het PECA (cultureel en artistiek onderwijstraject);
- ii. Logistiek en Samarcande*
- het beheer van Samarcande en het interbibliothecair leenverkeer;
  - de geleidelijke en volledige koppeling van de verschillende catalogi (SIGB, geïntegreerd bibliotheekbeheersysteem) in het kader van Samarcande;
  - kennis van de audiovisuele collectie van PointCulture;

iii. Verantwoordelijke voor de verspreiding

- het beheer, de ondersteuning en de coördinatie van specifieke operaties (Le Mois du Doc);
- een coördinerende rol voor lokale bibliotheken in het kader van de acties rond beeld en geluid van de FWB, bijvoorbeeld: Le Mois du Doc, Le Jour le plus court, la Fête de la musique, la Fureur de lire (component geluiden en beelden) enz. Deze functie omvat alle aspecten van de relaties met de organiserende exploitant: koppelingen met plaatselijke bibliotheken in het netwerk, hulp bij prospectie, administratieve aspecten (uitzendrechten, Sabam, enz.);
- het beheer van acties en projecten op het gebied van beeld en geluid, op een meer punctuele basis naargelang de behoeften van de bibliotheken: filmvertoningen en ontmoetingen; showcases (lokale en opkomende kunstenaars); ontmoetingen en conferenties; onderzoek en ontwikkeling van acties naargelang de behoeften (bv. thematisch);

iv. Audiovisuele producties

- opname en productie van promotiefilmpjes voor evenementen die in de bibliotheek worden georganiseerd;
- valorisatie van producties die in workshops met deelnemers zijn gemaakt (cf. het decreet betreffende openbare lectuurvoorziening waar er sprake is van valorisatie van producties, bv. booktubers);
- productie van video's waarin bepaalde diensten worden gepresenteerd, handleidingen (gebruik van de catalogus, multimediale bibliografieën, presentatie van spellen met ingewikkelde regels, video's met evaluaties van acties enz.);

v. Ludieke en digitale kunst

- animatie van videogames;
- specifieke mediatie rond digitale technologie;
- het verzekeren van de ontwikkeling van ludieke kunsten;
- de organisatie van acties in verband met de ontwikkeling van taalvaardigheden volgens de plannen voor culturele ontwikkeling (PDC) van de verschillende ondersteunende operatoren.

- 2.2 Deze diensten worden hoofdzakelijk verleend ten behoeve van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en haar publiek in haar lokalen in de Rijkeklarenstraat 24 - 1000 Brussel, alsook op de plaatsen waar de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest activiteiten organiseert.
- 2.3 Ze worden hoofdzakelijk uitgevoerd tijdens de openingsuren van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook tijdens de voorziene werkuren van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- 2.4 De partijen stellen halfjaarlijks de doelstellingen vast die op het gebied van projectbeheer en -coördinatie (punt i) en audiovisuele productie moeten worden bereikt (punt iii) en evalueren de diensten in verband met logistieke ondersteuning en Samarcande (punt ii) en op het gebied van ludieke en digitale kunsten (punt v) op basis van een per jaar vastgelegde uurlast.
- 2.5 Deze diensten en doelstellingen en de geraamde werklast worden nader omschreven in bijlage 1.

De partijen erkennen dat de diensten en doelstellingen kunnen evolueren in functie van hun respectieve programmacontracten / ontwikkelingsplannen voor de lectuur en verbinden zich ertoe om:

- Zich tot het uiterste in te spannen om het volume van de diensten in de ontwikkeling van hun opeenvolgende programmacontracten te handhaven voor de duur van hun samenwerking;
- De andere partij tijdig in kennis te stellen van elk incident dat leidt tot een aanzienlijke en blijvende verandering in de werklast.

## **TITRE II. Betrekkingen tussen de partijen en hun werknemers**

### **Article 3. Onafhankelijkheid en verplichtingen van PointCulture**

- 3.1 PointCulture verplicht zich tot het uitvoeren van alle handelingen voorzien in deze overeenkomst en tot het uitvoeren van deze overeenkomst met alle professioneel vereiste bekwaamheid, onafhankelijkheid en toewijding. Het zal ook alle nodige middelen, tijd en inspanningen besteden aan de uitvoering van de werkzaamheden.
- 3.2 De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbindt zich ertoe actief samen te werken en alle nodige informatie uit te wisselen om ervoor te zorgen dat de in deze overeenkomst beschreven werkzaamheden zo goed mogelijk worden uitgevoerd.
- 3.3 PointCulture voert de diensten onafhankelijk uit, zonder enige ondergeschiktheid aan de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- 3.4 PointCulture zal hier 2 voltijdse equivalenten aan toewijzen.

### **Article 4. Werknemers toegewezen aan de dienstverlening**

- 4.1 PointCulture mag in eigen naam en voor eigen rekening die werknemers inschakelen, die zij voor de uitvoering van deze overeenkomst nodig en bekwaam acht. PointCulture, in haar hoedanigheid van werkgever, zal exclusief verantwoordelijk zijn voor het administratieve en sociale beheer van de werknemers en zal de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet betrekken in aanverwante zaken.
- 4.2 PointCulture verplicht zich ertoe ervoor te zorgen dat de werknemers onder haar gezag, die de diensten zullen uitvoeren, over de nodige opleiding, kennis en relevante ervaring beschikken.
- 4.3 PointCulture wijst de in de lijst in bijlage 2 genoemde werknemers toe aan de dienstverlening en de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanvaardt dit.
- 4.4 Indien een in bijlage 2 genoemde werknemer tijdelijk of blijvend niet in staat is diensten te verrichten voor rekening van PointCulture, zal PointCulture onmiddellijk de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest informeren. PointCulture verbindt zich ertoe alles in het werk te stellen om de diensten van een andere werknemer met de nodige vaardigheden aan te bieden, met dien verstande dat de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het recht heeft de inzet van deze personen te weigeren indien zij niet de vereiste garanties kunnen bieden betreffende hun vaardigheden en/of beschikbaarheid om het werk uit te voeren.

- 4.5 PointCulture en zijn werknemers zullen om geen enkele reden kunnen worden beschouwd als werknemers van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De partijen erkennen en komen overeen dat deze overeenkomst geen arbeidsrelatie scheidt, en niet mag worden geïnterpreteerd als het scheppen van een arbeidsrelatie tussen de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en PointCulture, zijn vertegenwoordigers of werknemers.
- 4.6 PointCulture blijft als enige verantwoordelijk t.o.v. de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de volledige en correcte uitvoering van de diensten en verbindt zich ertoe een voortdurende controle te houden op de voortgang en uitvoering van de diensten, om zo nodig onmiddellijk gepaste maatregelen te kunnen nemen.

#### **Article 5. Wettelijke en reglementaire verplichtingen en welzijn op het werk**

- 5.1 PointCulture draagt zorg voor naleving van alle wettelijke en reglementaire verplichtingen, inclusief die van de regelgeving met betrekking tot fiscale, sociale en socialezekerheidsaspecten die van toepassing zijn op de uitoefening van zijn activiteiten en is als enige verantwoordelijk en aansprakelijk voor alle belastingen, sociale premies en andere lasten die verband houden met de uitoefening van zijn activiteiten en de activiteiten van zijn werknemers.
- 5.2 In het kader van de diensten respecteren de partijen te allen tijde, overeenkomstig artikel 9 van de welzijnswet van 4 augustus 1996, de verplichtingen inzake het welzijn van de in bijlage 2 opgesomde werknemers die specifiek zijn voor de lokalen van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar de diensten worden uitgevoerd.
- 5.3 De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan op elk moment nagaan of de werknemers van PointCulture de juiste veiligheidsopleiding en -instructies hebben gekregen. PointCulture aanvaardt dat, met betrekking tot veiligheid, kwaliteit en milieu, zijn medewerkers rechtstreeks instructies mogen ontvangen van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest indien de omstandigheden dit vereisen, zonder dat er enige ondergeschiktheid ontstaat tussen de werknemers enerzijds en de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest anderzijds.
- 5.4 PointCulture zal in geen geval, in eigen naam en voor eigen rekening, het gezag uitoefenen dat normaal aan de werkgever toekomt over de werknemers van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zal op geen enkel moment bevelen of instructies geven aan het personeel van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of aan enige andere persoon waarop de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een beroep doet.

#### **Article 6. Werkgeversbevoegdheid**

- 6.1 De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbindt zich ertoe geen enkele vorm van gezag die normaal aan de werkgever toekomt, en waar uitsluitend PointCulture voor bevoegd is, uit te oefenen over de werknemers van PointCulture die werkzaamheden voor deze laatste

- uitvoeren.
- 6.2 De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan echter wel:  
(a) instructies en richtlijnen van algemene (technische) aard aan de werknemers van PointCulture geven in het kader van de uitvoering van deze overeenkomst die nodig zijn voor het uitvoeren van de werkzaamheden zoals omschreven in bijlage 3 van deze overeenkomst, en  
(b) de werknemers van PointCulture instrueren met betrekking tot de naleving door de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van haar verplichtingen en verantwoordelijkheden inzake welzijn op het werk wanneer ze aanwezig zijn in de lokalen van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- 6.3 PointCulture verplicht zich ertoe ervoor te zorgen dat alle personen die bij de uitvoering van de diensten betrokken zijn zich aan de verplichtingen van de overeenkomst houden.

### **Article 7. Contactpersoon**

- 7.1 Alle vragen of problemen betreffende het betrokken personeel zullen door een contactpersoon worden behandeld.
- 7.2 De partijen wijzen de volgende personen aan als contactpersonen:
- Voor PointCulture: Tony de Vuyst, tony.de.vuyst@pointculture.be; 0032 737 18 25
  - Voor de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: Muriel Laborde, muriel.laborde@brucity.education; 0032 2 279 63 39

## **TITRE III. Materiële en financiële voorwaarden**

### **Article 8. Prijs**

PointCulture biedt alle in deze overeenkomst genoemde diensten gratis aan.

### **Article 9. Materiaal dat nodig is om de diensten uit te voeren**

- 9.1 Om de hierboven vermelde diensten te kunnen leveren, stelt PointCulture gratis de in bijlage 4 beschreven uitrusting ter beschikking van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze lijst wordt regelmatig aangepast in functie van de evolutie van het materiaal van PointCulture.
- 9.2 Het door PointCulture conform art. 9.1 ter beschikking gestelde materiaal wordt door PointCulture verzekerd.
- 9.3 Voor het overige worden het materiaal en de kosten die nodig zijn om de diensten uit te voeren geleverd door de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor zover nodig is, wordt het materiaal dat door de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter beschikking wordt gesteld door haar verzekerd.

### **Article 10. Tegenprestatie: zichtbaarheid van het partnerschap**

- 10.1 In ruil voor de diensten die PointCulture aanbiedt, verbindt de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich ertoe het partnerschap als volgt

zichtbaar te maken: vermelding in het jaarverslag, verspreiding van "publiciteits"-materiaal bij evenementen, delen van promotiemateriaal op sociale netwerken enz.

- 10.2 PointCulture verbindt zich ertoe, in de mate van het mogelijke, het publiciteitsmateriaal aan te leveren in het formaat en volgens de technische specificaties die door de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden gevraagd, in overeenstemming met haar grafisch charter.
- 10.3 De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbindt zich ertoe het publiciteitsmateriaal te gebruiken in het kader van de verbintenissen opgenomen in artikel 10.1 in overeenstemming met het grafische charter van PointCulture in bijlage 5, behalve in het geval van een creatie voor de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die in dat geval haar eigen grafische charter zal toepassen en zich ertoe verbindt elk gebruik te vermijden dat de reputatie en de naam van PointCulture zou kunnen schaden.

### **Article 11. Verzekeringen**

- 11.1 PointCulture verzekert en dekt de verzekeringskosten voor zijn werknemers en de ter beschikking gestelde uitrusting op grond van Article 9.
- 11.2 Voor het overige is de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verantwoordelijk voor het afsluiten en betalen van alle verzekeringscontracten die nodig zijn voor de ontwikkelde activiteiten.

### **Article 12. Verslaglegging**

- 12.1 De diensten stellen de partijen in staat te voldoen aan de verplichtingen die zijn opgenomen in hun respectieve programmacontracten / ontwikkelingsplannen voor de lectuur die worden gefinancierd door de Federatie Wallonië-Brussel.
- 12.2 De partijen verbinden zich ertoe tijdig alle inlichtingen, met name boekhoudkundige, te verstrekken die nodig zijn voor de samenstelling van de dossiers en bewijsstukken die ze aan Federatie Wallonië-Brussel moeten voorleggen.
- 12.3 De verslagleggingselementen, hoofdzakelijk activiteitenverslagen, zijn opgenomen in bijlage 6 van dit document en kunnen evolueren naargelang van de administratieve vereisten in verband met de subsidies waarvoor de partijen in aanmerking komen en de bijbehorende verslagleggingsregels.

### **Article 13. Intellectuele eigendom**

- 13.1 In het kader van zijn dienstverlening stelt PointCulture media ter beschikking van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die onderworpen zijn aan de wetgeving op het auteursrecht. PointCulture verbindt zich ertoe geen media te gebruiken waarvoor het geen licentie of gebruiksrecht heeft. De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbindt zich ertoe de media te gebruiken overeenkomstig de bepalingen van Boek XI van het Wetboek van Economisch Recht en de Europese en internationale regelgeving inzake de bescherming van de

intellectuele eigendom en het auteursrecht. In het geval van ontbinding van de overeenkomst om welke reden dan ook, verplicht de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich tot het staken van elk gebruik van de door PointCulture ter beschikking gestelde media. Met betrekking tot de media die PointCulture ter beschikking stelt, waarborgt PointCulture de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen elk verhaal van derden.

- 13.2 De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanvaardt dat alle onderzoeken, creaties en producties uitgevoerd in het kader van deze overeenkomst, gedeeld mogen worden door PointCulture, die ze mag gebruiken met instemming van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder om gelijkaardige diensten aan te bieden aan andere bibliotheken. Het omgekeerde geldt ook, op voorwaarde dat PointCulture hiermee instemt.

#### **Article 14. Verantwoordelijkheid**

- 14.1 PointCulture zal geen enkele actie ondernemen die de rechten van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou kunnen schaden. Op redelijk verzoek en op kosten van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal PointCulture bijstand verlenen of tussenkomen in een procedure die door een derde tegen de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt aangespannen omwille van de geleverde diensten. Het zal ook helpen bij het voeren van onderhandelingen om tot een afhandeling te komen. De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan ervoor kiezen de hele procedure zelf te voeren.
- 14.2 De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal PointCulture vrijwaren tegen alle aansprakelijkheidsclaims, schadeloosstellingen, verliezen, aansprakelijkheden en schade, inclusief in het bijzonder de kosten van verdediging en interesten, die kunnen ontstaan in verband met de geleverde diensten, tenzij deze aansprakelijkheidsclaims, schadeloosstellingen, verliezen, aansprakelijkheden en schade zijn veroorzaakt door lichte, ernstige of opzettelijke fouten of frauduleus gedrag door PointCulture of een van zijn vertegenwoordigers of werknemers. Om aanspraak te kunnen maken op een schadevergoeding overeenkomstig dit artikel, zal PointCulture de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zo spoedig mogelijk schriftelijk in kennis stellen van de vordering die tegen PointCulture en/of de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd ingesteld of dreigt te worden ingesteld in verband met de geleverde diensten, en dit zo spoedig mogelijk na kennisname ervan.
- 14.3 Als de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kosten of verliezen maakt als gevolg van ernstige of opzettelijke fouten van PointCulture, heeft zij het recht om alle rechtsmiddelen aan te wenden voor compensatie van het geleden verlies of de geleden schade.
- 14.4 Alle financiële, juridische en andere verplichtingen waar PointCulture toe gehouden is in het kader van zijn eigen beheer vallen onder zijn eigen verantwoordelijkheid, tenzij anders vermeld in dit contract.

## **TITRE IV. Slotbepalingen**

### **Article 15. Einde van de overeenkomst**

- 15.1 De overeenkomst wordt te allen tijde beëindigd zonder compensatie of opzegtermijn in geval van niet-nakoming van een essentiële verplichting uit hoofde van deze overeenkomst, na de andere partij overeenkomstig artikel 16 te hebben aangemaand tot nakoming. In dat geval wordt de ontbinding per aangetekende brief meegedeeld en worden de redenen voor de ontbinding, die moeten bestaan uit een voldoende ernstige schending door de andere partij, vermeld. Alle kosten in verband met de beëindiging, met inbegrip van de eventuele ontslagvergoedingen die verschuldigd zijn aan de in het kader van de overeenkomst tewerkgestelde werknemers, komen ten laste van de partij waarvan de toerekenbare tekortkoming tot de ontbinding van de overeenkomst heeft geleid.
- 15.2 De overeenkomst kan zonder schadevergoeding worden beëindigd met inachtneming van een opzegtermijn van zes (6) maanden aan het einde van elke periode waarop een programmacontract betrekking heeft, zowel voor PointCulture op 31 december 2026 als voor de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 31 december 2025.
- 15.3 Tenzij anders overeengekomen tussen de partijen zal PointCulture bij de ontbinding:
- De dienstverlening onmiddellijk staken en alle op grond van Article 9 ter beschikking gestelde uitrusting terugnemen;
  - De handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alle gegevens, verslagen, materiaal, enz. bezorgen die nodig of onontbeerlijk zijn voor de verslagleggingsverplichting zoals bedoeld in TITRE III.Article 12;
  - Alle vertrouwelijke informatie die toebehoort aan de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest terugbezorgen of, indien de bibliotheek daarom verzoekt, deze vernietigen.
- 15.4 Tenzij tussen de partijen anders is overeengekomen, zal de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het ogenblik van de ontbinding:
- Aan PointCulture alle gegevens, verslagen, materialen, enz. verstrekken die nodig of vereist zijn voor de verslagleggingsverplichting zoals bedoeld in TITRE III.Article 12;
  - Alle vertrouwelijke informatie die PointCulture toebehoort terugbezorgen aan PointCulture of, op verzoek van PointCulture, deze vernietigen.
- 15.5 Met uitzondering van een eventuele ontslagvergoeding voor de werknemers die voor de diensten ingezet worden, die door PointCulture betaald zal worden, verplichten partijen zich te goeder trouw te onderhandelen over de betaling van alle kosten die in verband met de ontbinding van het contract gemaakt worden. Deze verbintenis geldt niet in geval van ontbinding wegens toerekenbare tekortkoming als omschreven in art. 15.1 tweede streepje.
- 15.6 ontbinding van deze overeenkomst ontslaat de partijen niet van hun op het moment van ontbinding opeisbare verplichtingen.
- 15.7 De bepalingen van dit artikel blijven ook na ontbinding van deze overeenkomst onverminderd van kracht.

## **Article 16. Niet-nakoming en overmacht**

- 16.1 Wanneer een van de partijen een verplichting uit hoofde van deze overeenkomst niet nakomt, stelt de tegenpartij haar daarvan in kennis binnen een korte termijn van ten hoogste vijftien (15) dagen. Bij gebrek aan nakoming kan de eisende partij naar eigen keuze, zonder dat deze opsomming limitatief is en zonder dat een optie een andere uitsluit:
- De verplichting door een andere dienstverlener laten uitvoeren op kosten van de in gebreke blijvende partij;
  - De in gebreke blijvende partij belasten met alle vergoedingen, verliezen, aansprakelijkheden en schade, met inbegrip van de kosten van verweer en de interesten;
  - Wanneer de schending voldoende ernstig is en betrekking heeft op een wezenlijke verplichting van de overeenkomst, de overeenkomst beëindigen overeenkomstig artikel 15.1 tweede streepje.
- 16.2 Niet-nakoming ten gevolge van overmacht buiten de wil van de partijen vormt geen toerekenbare tekortkoming. De volgende omstandigheden vormen een geval van overmacht, zonder dat deze opsomming limitatief is: brand, overstroming, staking, embargo, epidemie of pandemie (met inbegrip van mogelijke toekomstige gevolgen van de Covid-19-pandemie die op het ogenblik van de ondertekening van deze overeenkomst aan de gang is), of een interventie door de autoriteiten.
- Voor alle duidelijkheid bevestigen de partijen dat onder overmacht in de zin van deze overeenkomst niet wordt verstaan:
- Financiële moeilijkheden van een partij;
  - Elke interventie van de Federatie Wallonië-Brussel waarin is voorzien of die kan worden voorzien in het kader van de door de partijen lopende of nog te sluiten programma-akkoorden.
- 16.3 Wanneer een geval van overmacht leidt tot een voldoende ernstige schending van een essentiële verplichting van het contract, plegen de partijen te goeder trouw overleg over de gevolgen, met inbegrip van de mogelijkheid om de overeenkomst met wederzijdse instemming te beëindigen. Indien een dergelijk geval van overmacht langer dan zestig (60) dagen duurt zonder dat een oplossing wordt gevonden door overleg tussen de partijen, kan elk van de partijen het contract met onmiddellijke ingang eenzijdig beëindigen, waarbij elke partij de uit de beëindiging voortvloeiende kosten draagt.

## **Article 17. Vertrouwelijke informatie**

- 17.1 Elke partij waakt over de geheimhouding en vertrouwelijkheid van alle vertrouwelijke informatie die zij in het kader van de uitvoering van deze overeenkomst van de andere partij verkrijgt.
- 17.2 De partijen mogen deze vertrouwelijke informatie alleen bekendmaken aan hun personeel, vertegenwoordigers en dienstverleners als die de informatie nodig hebben om de betrokken partij in staat te stellen haar verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst na te komen.
- 17.3 De verplichtingen van dit artikel zijn niet van toepassing op informatie die:
- reeds bij een partij bekend is en op het tijdstip van publicatie niet aan

- een geheimhoudingsplicht werd onderworpen;
  - door een derde aan een van de partijen werd bekendgemaakt zonder enige geheimhoudingsplicht;
  - bekend is bij het grote publiek of sinds de openbaarmaking ervan tot het publieke domein behoort;
  - door de betrokken partij zelf of door haar werknemers werd verkregen zonder dat zij op de hoogte waren van het vertrouwelijke karakter ervan;
  - openbaar moet worden gemaakt overeenkomstig de toepasselijke wetgeving of op bevel van een rechterlijke of administratieve instantie.
- 17.4 Elke partij ziet erop toe en waarborgt dat al haar werknemers, personeelsleden, vertegenwoordigers en dienstverleners die toegang hebben tot de vertrouwelijke informatie van de andere partij op de hoogte zijn van de geheimhoudingsplicht en deze verplichting nakomen.
- 17.5 De bepalingen van dit artikel blijven van kracht gedurende een periode van vijf (5) jaar na de ontbinding van deze overeenkomst.

### **Article 18. Kennisgevingen**

- 18.1 Met uitzondering van de kennisgevingen betreffende de voor de overeenkomst ingezette werknemers, die zullen worden gericht aan de contactpersonen die zijn aangewezen in het Article 7, moet elke kennisgeving of mededeling uit hoofde van of in verband met deze overeenkomst in het Frans worden opgesteld en per e-mail of aangetekend schrijven worden gericht aan:
- Voor PointCulture: Tony de Vuyst, tony.de.vuyst@pointculture.be; 0032 737 18 25
  - Voor de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: Muriel Laborde, muriel.laborde@brucity.education; 0032 2 279 63 39
  - Eventuele wijzigingen van de bovengenoemde contactpersonen kunnen per e-mail worden meegedeeld.

### **Article 19. Toepasselijk recht, bemiddeling en bevoegde rechtbank**

- 19.1 Deze overeenkomst valt onder het Belgische recht.
- 19.2 In geval van een geschil tussen de partijen over de geldigheid, de interpretatie, de uitvoering of de beëindiging van de overeenkomst en haar bijlagen, stelt de meest gerede partij de andere partij daarvan per e-mail en aangetekende brief in kennis (hierna "de Kennisgeving"). De kennisgeving bevat een beschrijving van de afwijking en van de betrokken bepaling van de overeenkomst, en indien mogelijk een voorstel voor een oplossing.
- 19.3 De partijen verbinden zich ertoe te goeder trouw te onderhandelen om de aldus aan het licht gekomen afwijking op te lossen.
- 19.4 Indien na afloop van een termijn van veertien (14) dagen geen door beide partijen aanvaarde oplossing is gevonden, verbinden de partijen zich ertoe binnen een maand na de kennisgeving in onderling overleg een erkende bemiddelaar aan te wijzen. Bij gebrek aan akkoord over de identiteit van de bemiddelaar, wordt deze op verzoek van de meest gerede partij benoemd door de Franstalige ondernemingsrechtbank te Brussel.
- 19.5 De bemiddeling begint uiterlijk vijfenveertig (45) dagen na de kennisgeving

- en duurt niet langer dan dertig (30) dagen, tenzij de partijen uitdrukkelijk anders overeenkomen. De taal van de bemiddeling is het Frans.
- 19.6 De partijen dragen in gelijke mate bij in de kosten en honoraria van de bemiddelaar, naast hun eigen kosten.
- 19.7 Indien het geschil ondanks de bovengenoemde stappen niet kan worden opgelost, legt de meest gereede partij de zaak voor aan de Franstalige rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement van [naar keuze: Brussel, of het gerechtelijk arrondissement waartoe de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoort].
- 19.8 De voorgaande bepalingen vormen geen beletsel voor de bevoegdheid van de kamers voor kort geding van de betrokken rechtbanken voor elke naar behoren gerechtvaardigde spoedeisende en voorlopige maatregel.

## **Article 20. Diverse bepalingen**

- 20.1 Indien een of meer artikelen van deze overeenkomst of haar bijlagen ongeldig worden verklaard, tast dit de geldigheid van de overige artikelen en/of bijlagen van deze overeenkomst niet aan. Zo nodig brengen de partijen in de geest van deze overeenkomst aanpassingen aan die ertoe strekken dat de ongeldig verklaarde artikelen worden vervangen door toegestane bepalingen die zo weinig mogelijk afwijken van de overeenkomstige ongeldig verklaarde artikelen.
- 20.2 Geen enkele vertraging bij of niet-uitoefening van enig recht, rechtsbevoegdheid of rechtsmiddel krachtens deze overeenkomst, noch enige afzonderlijke of gedeeltelijke uitoefening door een partij van enig recht, rechtsbevoegdheid of rechtsmiddel, zal worden beschouwd als een verklaring van afstand van dat recht. De rechtsmiddelen waarin dit contract voorziet, zijn cumulatief en sluiten geen enkel rechtsmiddel uit.
- 20.3 De partijen mogen dit contract of rechten of verplichtingen uit hoofde van dit contract niet overdragen zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de andere partij.
- 20.4 Dit contract bevat alle overeenkomsten tussen de partijen met betrekking tot deze transactie en vervangt alle (eerdere) overeenkomsten en afspraken, zowel mondeling als schriftelijk, die de partijen met betrekking tot het voorwerp van dit contract zijn overeengekomen of aangegaan.
- 20.5 Indien, om welke reden dan ook, een clause of een bepaling van deze overeenkomst ontoepasbaar zou zijn of in strijd met dwingend recht, verbinden de partijen zich ertoe die clause of bepaling te vervangen door een geldige of dwingende bepaling die zo veel mogelijk overeenstemt met de bedoelingen van beide partijen. Een bepaling die niet uitvoerbaar is of die in strijd is met dwingend recht, maakt de gehele overeenkomst niet ongeldig of onuitvoerbaar.
- 20.6 Dit contract kan alleen worden gewijzigd of geannuleerd met de uitdrukkelijke schriftelijke instemming van alle partijen.

## **Article 21. Bijlagen**

- 21.1 De overeenkomst bevat de volgende bijlagen:
- Bijlage 1: Diensten en doelstellingen
  - Bijlage 2: Aan de dienstverlening toegewezen werknemers

- Bijlage 3: Toegelaten instructies
- Bijlage 4: Uitrusting ter beschikking gesteld door PointCulture
- Bijlage 5: Grafisch charter
- Bijlage 6: Verslagleggingselementen

21.2 Deze bijlagen vormen een integrerend deel van de overeenkomst en kunnen alleen worden gewijzigd met de schriftelijke instemming van beide partijen wat betreft de bijlagen 1 tot en met 3 en 6.

21.3 De bijlagen 4 en 5 zullen worden bijgewerkt en ter kennis van de handbibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden gebracht telkens wanneer de omstandigheden dit vereisen.

Deze overeenkomst is ondertekend te Brussel op [ ] in twee (2) exemplaren, die elk als één enkel document worden beschouwd.

**Voor POINTCULTURE**

**Tony de Vuyst (Algemeen directeur)**

---

**De Stad Brussel**

**Faouzia Hariche**

**Schepen belast met Openbaar Onderwijs, Jeugd  
en Human Resources**

**Dirk Leonard**

**Stadssecretaris**

---

---